



# អគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធដារ

បទបង្ហាញសង្ខេប៖

ប្រកាសស្តីពីវិធាននិងនីតិវិធីសម្រាប់បែងចែកចំណូលនិងចំណាយក្នុងចំណោម  
បុគ្គលទាក់ទិន

Presentation of

**Rules and Procedures for Allocation of Incomes and Expenses between Related Parties**

Presented by Mr. Traing Lay

Chief of Advanced Price Arrangement and Transfer Pricing office

18 January 2018



## ប្រកាសនេះចែកចេញជា៖

This Prakas is divided into

– ៣ ជំពូក

3 Chapters

– ២១ ប្រការ

21 Articles



- **ជំពូកទី ១ ÷ បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ (មាន ៤ ប្រការ)**
- Chapter 1: General Provision (4 Articles)
- **ជំពូកទី ២ ÷ គោលការណ៍ទូទៅ (មាន ៤ ប្រការ)**
- Chapter 2: General Principle (4 Articles)
- **ជំពូកទី ៣ ÷ វិធីសាស្ត្រសម្រាប់បែងចែកចំណូលនិងចំណាយក្នុងចំណោមបុគ្គលទាក់ទង(មាន ១៣ប្រការ)**
- Chapter 3: Methods for allocation of incomes and expenses among related parties (13 Articles)



# ប្រកាសសំខាន់ៗ

## ជំពូកទី១ ÷ បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

### Chapter 1: General Provision

- ✓ ប្រការ ៣ ÷ វិសាលភាព
- ✓ Article 3: Scope

“ប្រកាសនេះមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះរាល់ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរវាងបុគ្គលទាក់ទងពីរ ឬច្រើន ដែលក្នុងចំណោមបុគ្គលទាក់ទងទាំងនោះ បុគ្គលទាក់ទងមួយយ៉ាងតិចជាអ្នកជាប់ពន្ធ និវាសនជន”

“The scope of this Prakas covers every business transaction among two or more related parties whom at least one party is a resident taxpayer”.



# ប្រកាសសំខាន់ៗ

✓ ប្រការ ៤៖ និយមន័យ

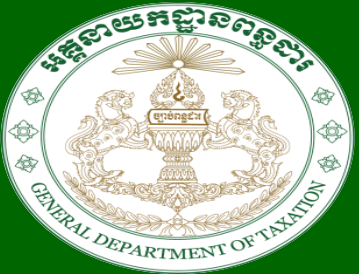
✓ Article 4: Definition

• ពាក្យ “បុគ្គលទាក់ទិន (Related Party)” សំដៅដល់

• The term “Related Party” refers to

ក- សមាជិកណាម្នាក់ក្នុងរង្វង់ញាតិអ្នកជាប់ពន្ធ

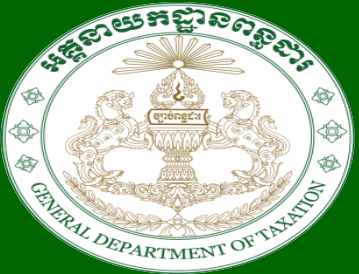
A. Any member of the taxpayer’s relative



# ប្រការសំខាន់ៗ

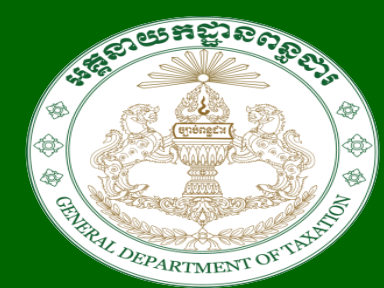
ខ- សហគ្រាសដែលគ្រប់គ្រងដោយអ្នកជាប់ពន្ធ ឬសហគ្រាសត្រូវបានអ្នកជាប់ពន្ធគ្រប់គ្រង ឬក៏សហគ្រាសនោះនិងអ្នកជាប់ពន្ធស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរួមគ្នា។ ពាក្យ “គ្រប់គ្រង” មានន័យថា មានកម្មសិទ្ធិចាប់ពី ២០ភាគរយ ឡើងទៅលើតម្លៃនៃភាគកម្មនៅក្នុងដើមទុនផ្ទាល់របស់សហគ្រាស ឬសិទ្ធិបោះឆ្នោតក្នុងក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃក្រុមហ៊ុន។ ដើម្បីកំណត់ទំហំនៃការគ្រប់គ្រងរបស់អ្នកជាប់ពន្ធជារូបវន្តបុគ្គលណាម្នាក់ ត្រូវគិតបញ្ចូលទាំងអស់នូវកម្មសិទ្ធិលើភាគកម្មនៅក្នុងដើមទុនផ្ទាល់របស់រូបវន្តបុគ្គលនោះ និងកម្មសិទ្ធិផ្ទាល់ ឬប្រយោលរបស់សហព័ទ្ធអ្នកជាប់ពន្ធ។

B. Enterprise which controls or is controlled by or is under common control with, the taxpayers. The term “Control” means ownership of 20 percent or more in the value or voting right of the equity interest in the enterprise. To determine the degree of control of a taxpayer who is physical person, shall taken into consideration all equity interest owned by the taxpayers and owned directly or owned indirectly by spouse of taxpayer.



# ប្រកាសសំខាន់ៗ

- ពាក្យ “គោលការណ៍ជំហោងដៃ (Arm’s Length Principle)” សំដៅដល់៖ គោលការណ៍សម្រាប់កំណត់ថ្លៃនៃប្រតិបត្តិការដែលមានលក្ខខណ្ឌដូចគ្នា ឬស្រដៀងគ្នា ដែលធ្វើឡើងក្នុងចំណោមសហគ្រាសឯករាជ្យ ដើម្បីប្រៀបធៀបនឹងថ្លៃនៃប្រតិបត្តិការណាមួយដែលបានធ្វើឡើងក្នុងចំណោមបុគ្គលទាក់ទិន។
- The term “Arm’s Length Principle” refers to the principle for determining the price of transactions under the same or similar conditions that are conducted between independent enterprises in order to compare with price of any transaction that is conducted between related parties. For the purpose of this Prakas, the price determined under the Arm’s Length Principle shall be called “Arm’s Length Price”.



# ប្រកាសសំខាន់ៗ

- ពាក្យ “ប្រតិបត្តិការមានការរៀបចំ (Controlled Transaction)” សំដៅដល់ប្រតិបត្តិការក្នុង ចំណោមបុគ្គលទាក់ទិនដែលជាទូទៅតែងតែមានការរៀបចំទុកជាមុន។ សម្រាប់គោលដៅនៃ ប្រកាសនេះ រាល់ប្រតិបត្តិការជាមួយនិងភាគីដែលបង្កើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសដែលមានដែន យុត្តាធិការពន្ធទាបជាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបានចាត់ទុកថាជាប្រតិបត្តិការមានការរៀបចំ។
- The term “Controlled Transaction” refers to transactions between related parties that are normally pre-arranged. For the purpose of this Prakas, every transaction with a party that occurs within a country that has lower tax jurisdiction than the Kingdom of Cambodia shall be deemed as controlled transaction.





# ប្រកាសសំខាន់ៗ

- ពាក្យ “ប្រតិបត្តិការគ្មានការរៀបចំ (Uncontrolled Transaction)” សំដៅដល់ប្រតិបត្តិការដែលមិនមែនជាប្រតិបត្តិការមានការរៀបចំ និងដែលបានធ្វើឡើងដោយសហគ្រាសឯករាជ្យ។ សម្រាប់គោលដៅនៃប្រកាសនេះ ពាក្យ “សហគ្រាសឯករាជ្យ” សំដៅដល់រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលដែលមិនមែនជាបុគ្គលទាក់ទិន។
- The term “Uncontrolled Transaction” refers to transactions that are not controlled transaction and are arranged by an independent enterprise. For the purpose of this Prakas, the term “independent enterprise” refers to physical person or legal person that is not a related party.



# ប្រការសំខាន់ៗ

## ជំពូកទី២៖ គោលការណ៍ទូទៅ

### Chapter 2: General Principle

- ✓ ប្រការ ៧៖ កត្តាកំណត់ភាពដែលអាចធៀបបាន
- ✓ Article 7: Comparability factors

ក្រោមគោលការណ៍ជំហោងដៃ ដើម្បីកំណត់ភាពដែលអាចធៀបបាន ត្រូវធ្វើការប្រៀបធៀបលក្ខខណ្ឌរវាងប្រតិបត្តិការមានការរៀបចំ និងប្រតិបត្តិការរបស់សហគ្រាសឯករាជ្យ តាមរយៈកត្តាមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

Under the arm's length principle, in order to determine comparability, compare the conditions between controlled transactions and transactions of independent enterprises.



# ប្រការសំខាន់ៗ

- 1) លក្ខខណ្ឌកិច្ចសន្យានៃប្រតិបត្តិការ Contractual terms of the transaction
- 2) ការវិភាគមុខងារ Functional Analysis
- 3) លក្ខណៈនៃទ្រព្យ ឬសេវា Characteristics of property or service
- 4) ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ច Economic conditions
- 5) យុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្ម Business strategy



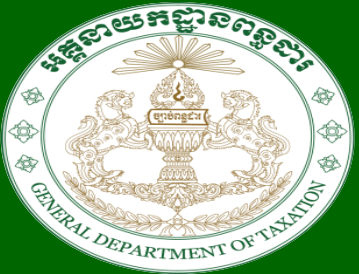
# ប្រការសំខាន់ៗ

✓ ប្រការ ៨៖ រង្វង់ជំហោងដៃ (Arm's Length Range)

✓ Article 8: Arm's Length Range

រង្វង់ជំហោងដៃ គឺជារង្វង់នៃតួលេខស្ថិតិសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗ (ឧ. ថ្លៃ ឬកម្រិតចំណេញ) ដែលទទួលបានពីការអនុវត្តវិធីសាស្ត្រផ្ទេរថ្លៃដោយផ្អែកទៅលើការវិភាគលើភាពដែលអាចធៀបបាន។

The arm's length range is the range of relevant financial indicators (ex. price or profit level) obtained from implementing transfer pricing methods.



# ប្រការសំខាន់ៗ

ប្រតិបត្តិការមានការរៀបចំនឹងមិនត្រូវបានធ្វើនិយ័តកម្មទេ ប្រសិនបើសូចនាករហិរញ្ញវត្ថុ ពាក់ព័ន្ធដែលបានមកពីប្រតិបត្តិការមានការរៀបចំ ត្រូវបានធ្វើតេស្តតាមវិធីសាស្ត្រផ្ទេរថ្លៃត្រឹមត្រូវ ដែលស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់ជំហោងដៃ។ ផ្ទុយទៅវិញ សូចនាករហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រតិបត្តិការមានការ រៀបចំដែលស្ថិតនៅក្រៅរង្វង់ជំហោងដៃ នឹងត្រូវធ្វើនិយ័តកម្មតាមមេដ្យានរបស់រង្វង់ជំហោងដៃ។

A controlled transaction will not be adjusted, if the relevant financial indicators obtained from the controlled transaction was tested with a proper transfer pricing method that is within the arm's length range. In contrast, financial moderator in a controlled transaction that is outside arm's length range will be adjusted according the median of the arm's length range.



# ប្រកាសំខាន់ៗ

## ជំពូកទី៣៖ វិធីសាស្ត្រសម្រាប់បែងចែកចំណូលនិងចំណាយក្នុងចំណោមបុគ្គលទាក់ទិន

### Chapter 3: Methods for Allocation of Incomes and Expenses among related parties

- ✓ ប្រការ ១០៖ វិធី “ ថតធរ ” Comparable Uncontrolled Price (CUP)
- ✓ ប្រការ ១១៖ វិធី “ ថជប ” Resale Price Method (RPM)
- ✓ ប្រការ ១២៖ វិធី “ បថជ ” Cost Plus Method (CPM)
- ✓ ប្រការ ១៣៖ វិធី “ កថស ” Transactional Net Margin Method (TNMM)
- ✓ ប្រការ ១៤៖ វិធី “ ញថ ” Profit Split Method (PS)



# ប្រកាសសំខាន់ៗ

✓ ប្រការ ១៥៖ ចំណុចសំខាន់ៗដែលត្រូវពិចារណាចំពោះទ្រព្យអរូបី

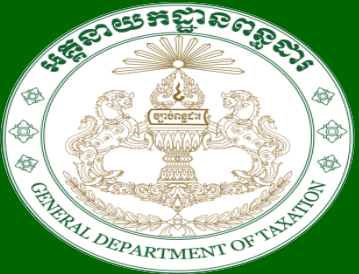
Article 15 Important points to consider for intangible assets

✓ ប្រការ ១៦៖ វិធីកំណត់ភាពជាម្ចាស់នៃទ្រព្យអរូបីក្នុងចំណោមបុគ្គលទាក់ទិន

Article 16 Determination of intangible asset ownership among related parties

✓ ប្រការ ១៧៖ សេវាក្នុងចំណោមសហគ្រាសសម្ព័ន្ធហ្នាតិ

Article 17 Intra-Group Services



# ប្រកាសំខាន់ៗ

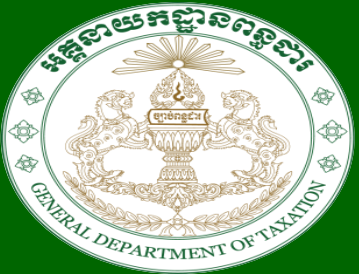
✓ ប្រការ ១៨៖ ការកាន់កាប់រក្សាទុកឯកសារ

✓ Article 18: Documentation

១- អ្នកជាប់ពន្ធត្រូវចេញវិក័យបត្រលើរាល់ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម ហើយត្រូវកត់ត្រា កាន់កាប់ រក្សាទុក នូវបញ្ជីកាគណនេយ្យ លិខិតយុត្តិការ និងឯកសារហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗដូចដែលបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីពន្ធដារបានកំណត់ និងត្រូវផ្តល់ជូនតាមការតម្រូវរបស់រដ្ឋបាលសារពើពន្ធ។ បញ្ជីកាគណនេយ្យ លិខិតយុត្តិការ និងឯកសារហិរញ្ញវត្ថុខាងលើនេះ ត្រូវរក្សាទុកក្នុងរយៈពេល ១០ ឆ្នាំ គិតចាប់ពីដំណាច់ឆ្នាំជាប់ពន្ធ។

Taxpayers must issue invoices for every business transaction, and record, document, and maintain accounting records, legal documents and other financial documents as determined by provisions on taxation, which shall be provided to the tax administration as required. Said accounting records, legal documents and financial documents must be kept for a duration of 10 years, counting from the end of the tax year.





# ប្រការសំខាន់ៗ

២- ដោយមិនកម្រិតត្រឹមតែដូចខាងក្រោមនេះ អ្នកជាប់ពន្ធដែលមានប្រតិបត្តិការជាមួយបុគ្គលទាក់ទិន ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចរៀបចំឱ្យបានស្រេចបាច់នូវព័ត៌មានដូចខាងក្រោម៖

Not limited to the following, taxpayers that have transactions with related parties will have the obligation to fully prepare the following information:

**ក. ព័ត៌មានទូទៅរបស់សហគ្រាស និងបុគ្គលទាក់ទិន**

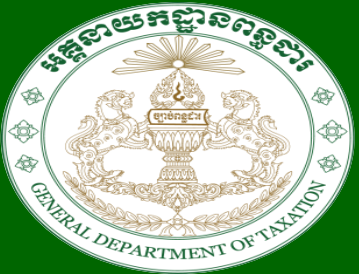
General information on the enterprise and related party

**ខ. ព័ត៌មានស្តីពីប្រតិបត្តិការរបស់សហគ្រាស**

Information on operation of the enterprise

**គ. ព័ត៌មានអំពីវិធីផ្ទេរថ្លៃ**

Information on the transfer pricing method



# ប្រកាសំខាន់ៗ

៣- អ្នកជាប់ពន្ធត្រូវបានតម្រូវឱ្យបំពេញក្នុងលិខិតប្រកាសពន្ធលើចំណូលប្រចាំឆ្នាំ អំពីព័ត៌មានមួយចំនួនពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការក្នុងចំណោមបុគ្គលទាក់ទិន និងតម្រូវឱ្យផ្តល់ឯកសារទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ២ នៃប្រការនេះទៅតាមការចាំបាច់របស់រដ្ឋបាលសារពើពន្ធ។

Taxpayers are required to complete annual Tax on Income returns that contain certain information relevant to the transactions between related parties and are required to provide all documents as stated in paragraph 2 of this article to the tax administration as required.

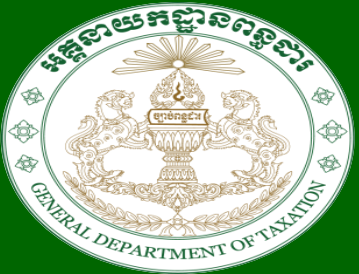


# ប្រកាសសំខាន់ៗ

- ✓ ប្រការ ១៩៖ ទោសទណ្ឌ
- ✓ Article 19: Penalty

ដោយមិនទាន់គិតពីទោសទណ្ឌដទៃទៀត ការខកខានមិនបានអនុវត្តកាតព្វកិច្ចដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១៨ នៃប្រកាសនេះ អ្នកជាប់ពន្ធត្រូវបានដកហូតមកវិញនូវវិញ្ញាបនបត្រអនុលោមភាពសារពើពន្ធ ឬត្រូវវាយតម្លៃអនុលោមភាពសារពើពន្ធឡើងវិញ និងត្រូវទទួលរងនូវទោសទណ្ឌដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣៣ នៃច្បាប់ស្តីពីសារពើពន្ធ។

Without considering other penalties, for failing to implement obligations as stated in article 18 of this Prakas, the taxpayer's certificate of tax compliance will be withdrawn or be re-evaluated and taxpayer will face penalties as stated in article 133 of the Law on Taxation.



# ប្រកាសំខាន់ៗ

ក្នុងករណីចាំបាច់ រដ្ឋបាលសារពើពន្ធអាចប្តឹងចោទប្រកាន់និងទាមទារដាក់ទោសចំពោះបទល្មើស ព្រហ្មទណ្ឌលើបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីពន្ធដារដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣៤ ដល់ មាត្រា ១៣៨ នៃច្បាប់ស្តីពី សារពើពន្ធ។

If necessary, the tax administration can bring charges and demand punishment for criminal violation of the provisions on taxation as stated in article 134 to article 138 of the Law on Taxation.



សំណួរ និង ចម្លើយ

Q & A